

¹So they brought the ark of God, and set it in the midst of the tent that David had pitched for it: and they offered burnt sacrifices and peace offerings before God.²And when David had made an end of offering the burnt offerings and the peace offerings, he blessed the people in the name of the LORD.³And he dealt to every one of Israel, both man and woman, to every one a loaf of bread, and a good piece of flesh, and a flagon of wine.⁴And he appointed certain of the Levites to minister before the ark of the LORD, and to record, and to thank and praise the LORD God of Israel:⁵Asaph the chief, and next to him Zechariah, Jeiel, and Shemiramoth, and Jehiel, and Mattithiah, and Eliab, and Benaiah, and Obedom: and Jeiel with psalteries and with harps; but Asaph made a sound with cymbals;⁶Benaiah also and Jahaziel the priests with trumpets continually before the ark of the covenant of God.⁷Then on that day David delivered first this psalm to thank the LORD into the hand of Asaph and his brethren.⁸Give thanks unto the LORD, call upon his name, make known his deeds among the people.⁹Sing unto him, sing psalms unto him, talk ye of all his wondrous works.¹⁰Glory ye in his holy name: let the heart of them rejoice that seek the LORD.¹¹Seek the LORD and his strength, seek his face continually.¹²Remember his marvellous works that he hath done, his wonders, and the judgments of his mouth;¹³O ye seed of Israel his servant, ye children of Jacob, his chosen ones.¹⁴He is the LORD our God; his judgments are in all the earth.¹⁵Be ye

¹Und da sie die Lade Gottes hineinbrachten, setzten sie sie in die Hütte, die ihr David aufgerichtet hatte, und opferten Brandopfer und Dankopfer vor Gott.²Und da David die Brandopfer und Dankopfer ausgerichtet hatte, segnete er das Volk im Namen des HERRN³und teilte aus jedermann in Israel, Männern und Weibern, einen Laib Brot und ein Stück Fleisch und ein halbes Maß Wein.⁴Und er bestellte etliche Leviten zu Dienern vor der Lade des HERRN, daß sie priesen, dankten und lobten den HERRN, den Gott Israels:⁵nämlich Asaph, den ersten, Sacharja, den andern, Jeiel, Semiramoth, Jehiel, Matthithja, Eliab, Benaja, Obed-Edom und Jeiel mit Psaltern und Harfen, Asaph aber mit hellen Zimbeln,⁶Benaja aber und Jahasiel, die Priester, mit Drommeten allezeit vor der Lade des Bundes Gottes.⁷Zu der Zeit bestellte David zum ersten, dem HERRN zu danken, durch Asaph und seine Brüder:⁸Danket dem HERRN, prediget seinen Namen; tut kund unter den Völkern sein Tun!⁹Singet und spielet ihm; dichtet von allen seinen Wundern!¹⁰Rühmet seinen heiligen Namen; es freue sich das Herz derer, die den HERRN suchen!¹¹Fraget nach dem HERRN und nach seiner Macht; suchet sein Angesicht allezeit!¹²Gedenket seiner Wunderwerke, die er getan hat, seiner Wunder und der Gerichte seines Mundes,¹³ihr, der Same Israels, seines Knechtes, ihr Kinder Jakobs, seine Auserwählten!¹⁴Er ist der HERR, unser Gott; er richtet in aller Welt.¹⁵Gedenket ewiglich seines Bundes, was er verheißen hat in tausend Geschlechter,¹⁶den er

mindful always of his covenant; the word which he commanded to a thousand generations;¹⁶ Even of the covenant which he made with Abraham, and of his oath unto Isaac;¹⁷ And hath confirmed the same to Jacob for a law, and to Israel for an everlasting covenant,¹⁸ Saying, Unto thee will I give the land of Canaan, the lot of your inheritance;¹⁹ When ye were but few, even a few, and strangers in it.²⁰ And when they went from nation to nation, and from one kingdom to another people;²¹ He suffered no man to do them wrong: yea, he reproved kings for their sakes,²² Saying, Touch not mine anointed, and do my prophets no harm.²³ Sing unto the LORD, all the earth; shew forth from day to day his salvation.²⁴ Declare his glory among the heathen; his marvellous works among all nations.²⁵ For great is the LORD, and greatly to be praised: he also is to be feared above all gods.²⁶ For all the gods of the people are idols: but the LORD made the heavens.²⁷ Glory and honour are in his presence; strength and gladness are in his place.²⁸ Give unto the LORD, ye kindreds of the people, give unto the LORD glory and strength.²⁹ Give unto the LORD the glory due unto his name: bring an offering, and come before him: worship the LORD in the beauty of holiness.³⁰ Fear before him, all the earth: the world also shall be stable, that it be not moved.³¹ Let the heavens be glad, and let the earth rejoice: and let men say among the nations, The LORD reigneth.³² Let the sea roar, and the fulness thereof: let the fields rejoice, and all that is therein.³³ Then shall the trees of the

gemacht hat mit Abraham, und seines Eides mit Isaak;¹⁷ und stellte es Jakob zum Recht und Israel zum ewigen Bund¹⁸ und sprach: Dir will ich das Land Kanaan geben, das Los eures Erbteils,¹⁹ da sie wenig und gering waren und Fremdlinge darin.²⁰ Und sie zogen von einem Volk zum andern und aus einem Königreich zum andern Volk.²¹ Er ließ niemand ihnen Schaden tun und strafte Könige um ihretwillen.²² "Tastet meine Gesalbten nicht an und tut meinen Propheten kein Leid!"²³ Singet dem HERRN, alle Lande; verkündiget täglich sein Heil!²⁴ Erzählet unter den Heiden seine Herrlichkeit, unter allen Völkern seine Wunder!²⁵ Denn der HERR ist groß und sehr löblich und herrlich über alle Götter.²⁶ Denn aller Heiden Götter sind Götzen; der HERR aber hat den Himmel gemacht.²⁷ Es stehet herrlich und prächtig vor ihm und gehet gewaltig und fröhlich zu an seinem Ort.²⁸ Bringet her dem HERRN, ihr Völker, bringet her dem HERRN Ehre und Macht!²⁹ Bringet her dem HERRN die Ehre seines Namens; bringet Geschenke und kommt vor ihn und betet den HERRN an in heiligem Schmuck!³⁰ Es fürchte ihn alle Welt; er hat den Erdboden bereitet, daß er nicht bewegt wird.³¹ Es freue sich der Himmel, und die Erde sei Fröhlich; und man sage unter den Heiden, daß der HERR regieret.³² Das Meer brause und was darinnen ist; und das Feld sei fröhlich und alles, was darauf ist.³³ Und lasset jauchzen alle Bäume im Walde vor dem HERRN; denn er kommt, zu richten die Erde.³⁴ Danket dem HERRN; denn er ist

wood sing out at the presence of the LORD, because he cometh to judge the earth.³⁴ O give thanks unto the LORD; for he is good; for his mercy endureth for ever.³⁵ And say ye, Save us, O God of our salvation, and gather us together, and deliver us from the heathen, that we may give thanks to thy holy name, and glory in thy praise.³⁶ Blessed be the LORD God of Israel for ever and ever. And all the people said, Amen, and praised the LORD.³⁷ So he left there before the ark of the covenant of the LORD Asaph and his brethren, to minister before the ark continually, as every day's work required:³⁸ And Obedom with their brethren, threescore and eight; Obedom also the son of Jeduthun and Hosah to be porters:³⁹ And Zadok the priest, and his brethren the priests, before the tabernacle of the LORD in the high place that was at Gibeon,⁴⁰ To offer burnt offerings unto the LORD upon the altar of the burnt offering continually morning and evening, and to do according to all that is written in the law of the LORD, which he commanded Israel;⁴¹ And with them Heman and Jeduthun, and the rest that were chosen, who were expressed by name, to give thanks to the LORD, because his mercy endureth for ever;⁴² And with them Heman and Jeduthun with trumpets and cymbals for those that should make a sound, and with musical instruments of God. And the sons of Jeduthun were porters.⁴³ And all the people departed every man to his house: and David returned to bless his house.

freundlich, und seine Güte währet ewiglich.³⁵ Und sprecht: Hilf uns, Gott, unser Heiland, und sammle uns und errette uns aus den Heiden, daß wir deinem heiligen Namen danken und dir Lob sagen.³⁶ Gelobet sei der HERR, der Gott Israels, von Ewigkeit zu Ewigkeit! Und alles Volk sagte Amen! und: Lobe den HERRN!³⁷ Also ließ er daselbst vor der Lade des Bundes des HERRN den Asaph und seine Brüder, zu dienen vor der Lade allezeit, einen jeglichen Tag sein Tagewerk,³⁸ aber Obed-Edom und ihre Brüder, achtundsechzig, und Obed-Edom, den Sohn Jedithuns, und Hosa zu Torhütern.³⁹ Und Zadok, den Priester, und seine Brüder, die Priester, ließ er vor der Wohnung des HERRN auf der Höhe zu Gibeon,⁴⁰ daß sie dem HERRN täglich Brandopfer täten auf dem Brandopferaltar, des Morgens und des Abends, wie geschrieben steht im Gesetz des HERRN, das er an Israel geboten hat,⁴¹ und mit ihnen Heman und Jedithun und die andern Erwählten, die mit Namen benannt waren, zu danken dem HERRN, daß seine Güte währet ewiglich,⁴² und mit ihnen Heman und Jedithun, mit Drommeten und Zimbeln zu klingen und mit Saitenspielen Gottes. Die Kinder aber Jedithun machte er zu Torhütern.⁴³ Also zog alles Volk heim, ein jeglicher in sein Haus; und David kehrte auch heim, sein Haus zu grüßen.